

ÉTÉ
2016

GUIDE PRATIQUE

**GAVARNIE
GÈDRE**

TERRITOIRE DES GRANDS CIRQUES

PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO



SOMMAIRE

PLAN	3
LA VALLÉE DE GAVARNIE-GÈDRE	4 > 11
ACTIVITÉS SPORTIVES	12 > 16
BASE DE LOISIRS	16 > 17
VISITES CULTURELLES	18 > 21
LES HÉBERGEMENTS	22 > 33
LES REFUGES	34 > 35
SE RESTAURER	36 > 37
COMMERCES ET SERVICES	38
ACCÈS	39

Vaches en vallée d'Ossoue



LA VALLÉE DE GAVARNIE GÈDRE



Vallée de Pouey Aspé depuis le Port de Boucharo



Marmotte

FR Patrimoine Mondial de l'UNESCO, Grand Site Midi-Pyrénées, cœur emblématique du Parc National des Pyrénées... Gavarnie-Gèdre est un lieu unique où la nature et les hommes se sont entendus pour offrir le meilleur. Territoire respectueux de sa tradition montagnarde et berceau du pyrénéisme, c'est le rendez-vous incontournable pour des vacances exceptionnelles. Découverte du patrimoine, activités culturelles et sportives, randonnée ou tout simplement farniente : vous trouverez forcément votre bonheur !

EN UNESCO world heritage, Grand Site Midi-Pyrénées, symbolic heart of the National park of Pyrenees... Gavarnie-Gèdre is a unique place where the nature and the people got on to offer the best. Respectful territory of its tradition mountain dweller and cradle of Pyreneism, it is the inescapable meeting for exceptional holidays. Discovery of the heritage, the cultural and sports activities, gone hiking or simply idleness: you will necessarily find what you are looking for!

ES Patrimonio Mundial de la UNESCO, Gran Sitio Midi-Pyrénées, corazón emblemático del Parque Nacional de los Pirineos... Gavarnie-Gèdre es un lugar único donde la naturaleza y los hombres se entendieron para ofrecer el mejor. Territorio respetuoso de su tradición montañesa y cuna del "pyrénéisme", es la cita ineludible para vacaciones excepcionales. Descubrimiento del patrimonio, actividades culturales y deportivas, revuelta o simplemente ociosidad: ¡encontrará forzosamente su felicidad!



Village de Gavarnie

GAVARNIE

FR Situé à 1 375 m d'altitude, Gavarnie revendique son image de village authentique : berceau du pyrénéisme, paradis des montagnards, patrie des plus illustres guides pyrénéens. Du village, contemplez la magie du Cirque de Gavarnie (culminant à plus de 3 000 m) et d'une des plus grandes cascades d'Europe (427 m) !

EN Gavarnie lies at an altitude of 1,375 m and values its image as the authentic village: the birthplace of Pyreneism, a paradise for climbers and the home of the most illustrious Pyrenean guides. From the village, contemplate the magic of the Cirque de Gavarnie (rising to over 3,000 m) and one of the highest waterfalls in Europe (427 m).

ES Situado a 1.375m de altitud, Gavarnie reivindica su imagen de pueblo auténtico: cuna del alpinismo pirenaico, paraíso de los montañeros, patria de los más ilustres guías pirenaicos. Desde el pueblo, contemplad la magia del Circo de Gavarnie (culminando a más de 3.000m) y de ¡una de las más grandes cascadas de Europa (427m)!

GÈDRE

FR Situé à 1 000 m d'altitude, aux confluents des Gaves de Gavarnie et de Héas, Gèdre est un exemple typique de commune rurale de montagne où l'activité pastorale rythme la vie quotidienne. Gèdre compte également de nombreux petits hameaux dispersés qui en font une commune très étendue, limitrophe de l'Espagne, au-delà des cirques de Troumouse et d'Estaubé.

EN Gèdre lies at an altitude of 1,000 m at the confluence of the Gavarnie and Héas mountain streams and is a typical rural mountain community where daily life pulsates to the rhythm of pastoral activity. Gèdre also comprises many small, scattered hamlets which combine with it to form a very extensive municipality bordering Spain, beyond the Cirque de Troumouse and Cirque d'Estaubé.

ES Situado a 1.000m de altitud, en la confluencia del Gaves de Gavarnie y de Héas, Gèdre es un ejemplo típico de municipio rural de montaña, donde la actividad pastoral da ritmo a la vida diaria. Gèdre cuenta, también, con numerosas aldeas dispersas que lo convierten en un municipio muy extenso, limítrofe con España, más allá de los circos de Troumouse y de Estaubé.



Village de Gèdre



PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO

UNESCO World Heritage Site // Patrimonio Mundial de la UNESCO

FR Les trois cirques glaciaires de Gavarnie, Estaubé et Troumouse font partie du site franco-espagnol "Pyrénées-Mont Perdu" inscrit en 1997 sur la liste du Patrimoine Mondial par l'UNESCO au double titre de ses valeurs naturelles et culturelles. Ce paysage de montagne exceptionnel est centré sur le sommet du Mont-Perdu, massif calcaire qui culmine à 3 355 m. Le site, d'une superficie totale de 30 639 ha, comprend deux des canyons les plus grands et les plus profonds d'Europe du côté espagnol, et trois cirques glaciaires importants du côté français. Ce site reflète également un mode de vie agricole autrefois répandu dans les régions montagneuses d'Europe. Il est resté inchangé au XX^e siècle en ce seul endroit des Pyrénées, et présente des témoignages inestimables sur la société européenne d'autrefois à travers son paysage de villages, de fermes, de hauts pâturages et de routes de montagne.

EN The three glacial cirques of Gavarnie, Estaubé and Troumouse form part of the French/Spanish "Pyrénées-Mont Perdu" site listed as a World Heritage Site by UNESCO in 1997 for both its natural and its cultural value. This exceptional mountain landscape is centred on the peak of Mont-Perdu, a limestone massif rising to 3,355 m. The site has a total area of 30,639 ha and contains two of the largest and deepest canyons in Europe on the Spanish side and three important glacial cirques on the French side. This site also reflects an agricultural way of life which was once widespread in the mountainous regions of Europe. Only remaining unchanged till the 20th century in this one place in the Pyrenees, it provides invaluable evidence about European society of the past through its landscape of villages, farms, high pastures and mountain routes.

ES Los tres circos glaciares de Gavarnie, Estaubé y Troumouse forman parte del lugar franco- español "Pirineos-Monte Perdido" inscrito, en 1997, en la lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, con doble inscripción por sus valores naturales y culturales. Este paisaje de montaña excepcional está centrado sobre la cumbre del Monte Perdido, macizo calcáreo que culmina a 3.355m. El lugar, con una superficie total de 30.639ha, contiene dos de los cañones más grandes y más profundos de Europa, del lado español, y tres circos glaciares importantes del lado francés. Este lugar refleja, también, un modo de vida agrícola, antaño extendido por las regiones montañosas de Europa. Tan sólo continúa inalterado respecto al siglo XX, en éste único lugar de los Pirineos y presenta testigos inestimables sobre la sociedad europea de antaño, a través de su paisaje de pueblos, granjas, altas praderas y rutas de montaña.



Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture



Pyrénées Mont-Perdu inscrit sur la liste du patrimoine mondial en 1997

PARC NATIONAL DES PYRÉNÉES

National Park of Pyrenees // Parque Nacional de los Pirineos

FR Créé en 1967, le Parc National des Pyrénées œuvre à un développement harmonieux de nos villages, respectueux de la nature et de la montagne mais aussi de la vie des hommes sur le territoire et de l'activité pastorale. Il abrite une faune et une flore extrêmement riches, fragiles et préservées. Pour sauvegarder ce patrimoine exceptionnel, il faut observer un code de bonne conduite et respecter la réglementation du Parc National. Pour la quiétude de espèces animales sauvages et des troupeaux en estive, les chiens sont strictement interdits dans la zone cœur du Parc National (exception faite pour le Chemin du Cirque de Gavarnie).

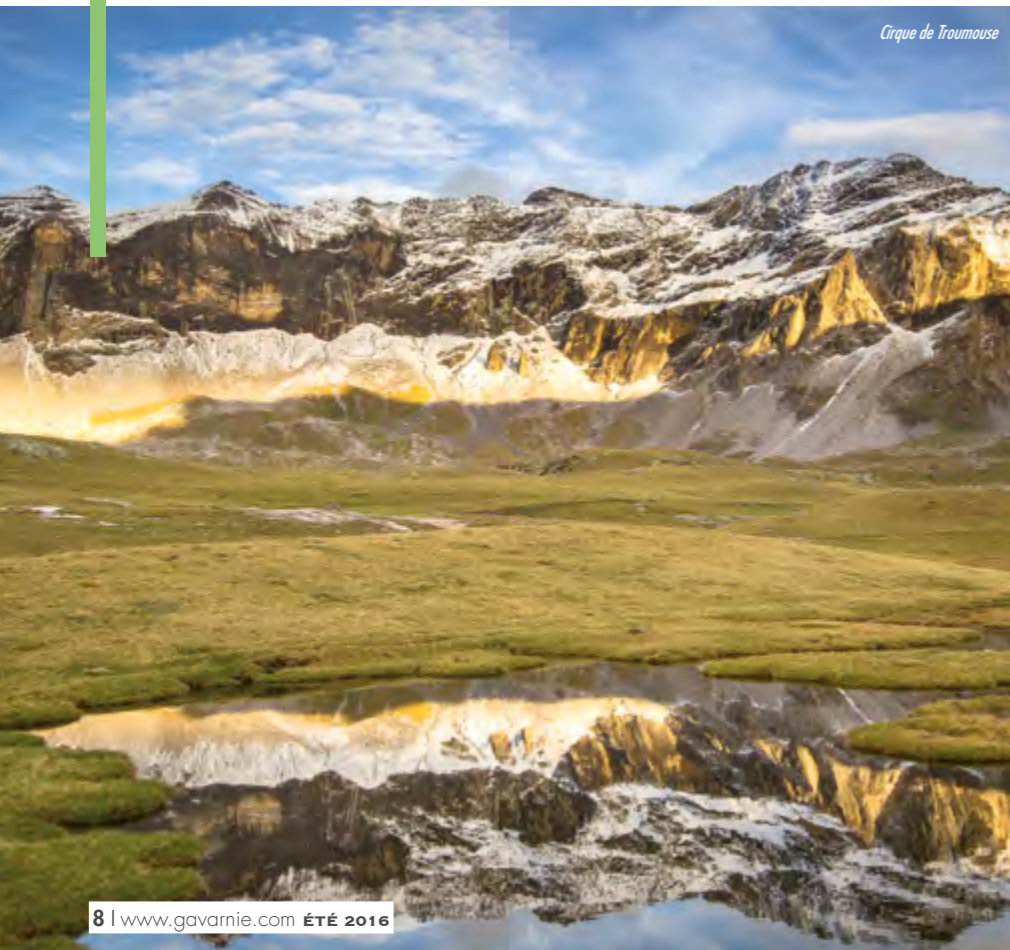
EN Created in 1967, the aim of the Parc National des Pyrénées is harmonious development of our villages which respects nature, the mountains and the lives of the people of the countryside and their pastoral activity. The flora and fauna in the park are richly varied but fragile and under conservation. To safeguard this exceptional heritage, visitors must follow a code of conduct and obey the National Park regulations. For the peace and quiet of the wild creatures and the herds in summer pastures, dogs are strictly prohibited in the heart of the National Park (except on the Cirque de Gavarnie track).

ES Creado en 1967, el Parque Nacional de los Pirineos, obra de un desarrollo armonioso de nuestros pueblos, respetuoso con la naturaleza y la montaña, aunque también con la vida de los hombres del territorio y con la actividad pastoril. Abriga una fauna y flora extremadamente rica, frágil y preservada. Para salvaguardar este patrimonio excepcional, es necesario observar un código de buena conducta y respetar las reglas del Parque Nacional. Para la tranquilidad de las especies animales salvajes y de los rebaños del prado, los perros están estrictamente prohibidos en la zona del corazón del Parque Nacional (con excepción del Camino del Cirque de Gavarnie).



Isards

LES SITES INCONTOURNABLES




Cirque de Troumouse


LE CIRQUE DE GAVARNIE

Cirque de Gavarnie // Circo de Gavarnie

FR Gavarnie est incontestablement le plus célèbre des trois cirques, avec ses 6,5 km de circonférence, sa paroi haute de 1 500 m et l'une des plus grandes cascades d'Europe (427 m), intégralement gelée en hiver. Un paysage à couper le souffle !

 Depuis le village de Gavarnie.

 Parkings municipaux de Gavarnie payants de mai à octobre.

 Du village à l'hôtellerie du Cirque.
2 h à 2 h 30 A/R. Dénivelé moyen 200 m.
Chiens autorisés en laisse.

EN Gavarnie is undeniably the best known of the three cirques, with its 6.5 km circumference, 1500m high rock wall and one of the highest waterfalls in Europe (427m), totally frozen in winter. What breathtaking scenery!

Spectacular view: from the village of Gavarnie.

Parking: Parking charges apply in the Gavarnie municipal car parks from May to October.

A suggested easy walk: from the village to the Hôtellerie du Cirque, 2 to 2½ hours there and back. Average elevation 200m. Dogs welcome on leads.

ES Gavarnie es, indiscutiblemente, el más célebre de los tres circos, con sus 6,5km de circunferencia, su pared de 1.500m de altura y una de las más grandes cascadas de Europa (427m), totalmente helada en invierno. ¡Un paisaje que deja sin aliento!

Vista impresionante: desde el pueblo de Gavarnie.


Estacionamiento: parkings municipales de Gavarnie, siendo de pago de mayo a octubre.

Idea de paseo fácil: del pueblo a la hotelería del Circo. Duración: 2h a 2h30 I/V. Desnivel medio 200m. Perros autorizados con correa.


LE CIRQUE DE TROUMOUSE

Cirque de Troumouse // Circo de Troumouse

FR Tout aussi spectaculaire est le cirque de Troumouse : moins vertical que Gavarnie, ses parois en forme de fer à cheval, dominées par le Pic de la Munia et ses 3 133 m d'altitude, s'étendent sur 11 km de circonférence ! Troumouse abrite dès les prémices de l'été de nombreux troupeaux de vaches et de brebis. Sa grandeur alliée à une ambiance paisible et verdoyante lui confèrent un charme tout particulier.

 Depuis le parking final à 2100 m d'altitude.

 Route à péage à partir de Héas de juin à septembre. Stationnement gratuit.

 Du parking à la cabane des Aires. Durée 2 h A/R. Dénivelé moyen 50 m. Chiens interdits.

EN Just as spectacular is the Cirque de Troumouse: less vertical than Gavarnie, its horseshoe shaped walls, dominated by the Pic de la Munia rising to 3133 m, extend over a circumference of 11 km! From the early summer Troumouse is home to numerous herds of cows and flocks of sheep. Its size, combined with its peaceful, verdant ambiance, lends it a very special charm.

Spectacular view: from the top car park at a height of 2100 m. *Parking/toll:* toll road from Héas from June to September. Free parking. *A suggested easy walk:* from the car park to the Aires hut, 2 hours there and back. Average elevation 50m. No dogs allowed.

ES Totalmente espectacular es, también, el circo de Troumouse: menos vertical que Gavarnie, sus paredes en forma de herradura, dominadas por el Pic de la Munia y sus 3.133m de altitud, se extienden sobre ¡11km de circunferencia! Troumouse abriga, desde comienzos de verano, numerosos rebaños de vacas y ovejas. Su majestuosidad aliada con el ambiente

tranquilo y de verdor, le otorga un encanto muy particular.


Vista impresionante: desde el parking final a 2.100m de altitud. *Estacionamiento/peaje:* autopista de peaje a partir de Héas, de junio a septiembre. Estacionamiento gratuito. *Idea de paseo fácil:* del parking a la cabaña de los Aires. Duración: 2h I/V. Desnivel medio 50m. Perros prohibidos.


LE CIRQUE D'ESTAUBÉ

Cirque de Estaubé // Circo de Estaubé

FR Plus petit et plus discret que ses deux voisins, Estaubé est un site naturel remarquable. Haut lieu du pastoralisme de la vallée, près de 400 vaches et 1 200 brebis y paissent chaque été. Longeant le lac des Gloriettes puis le très bucolique ruisseau d'Estaubé, cet itinéraire est un lieu idéal pour observer les marmottes. Vous apercevrez également le mythique Mont Perdu (3 355 m), 3^e plus haut sommet des Pyrénées.

 Depuis le barrage des Gloriettes, accessible par une route étroite.

 Parking gratuit au lac des Gloriettes, accessible par une route sinueuse déconseillée aux camping-cars.

 Du lac des Gloriettes à la cabane d'Estaubé. Durée 2 h 30 à 3 h A/R. Dénivelé moyen 100 m. Chiens interdits.

EN Smaller and more secluded than its two neighbours, Estaubé is a remarkable natural site. It is the centre of pastoral activity in the valley where more than 400 cows and 1,200 sheep graze every summer. The route follows the Gloriettes Lake and then the rustic Estaubé stream and is the ideal place to spot marmots. You will also see the iconic Mont Perdu (3,355 m), the third highest peak in the Pyrenees.

Spectacular view: from the Gloriettes Dam, accessible by a narrow road. *Parking/toll:* Free parking at the Gloriettes

lake, approachable by a sinuous road disadvised from campers. *A suggested easy walk:* from the Gloriettes Lake to the Estaubé mountain hut, 2½ to 3 hours there and back. Average elevation 100m. No dogs allowed.

ES Más pequeño y discreto que sus dos vecinos, Estaubé es un lugar natural remarkable. Alto lugar de pastoreo del valle, cerca de 400 vacas y 1.200 ovejas pasturan cada verano. Bordeando el lago de las Gloriettes, después el bucólico arroyo de Estaubé, este itinerario es un lugar ideal para observar las marmotas. Apreciaréis, también, el mítico Monte Perdido (3.355m), 3^o cumbre más alta de los Pirineos.

Vista impresionante: desde la presa de las Gloriettes, accesible por una carretera estrecha. *Estacionamiento/peaje:* Aparcamiento gratuito al lago de las Glorietas, accesible por un camino sinuoso desaconsejado a las autocaravanas.

Idea de paseo fácil: del lago de las Gloriettes a la cabaña de Estaubé. Duración: 2h30 a 3h I/V. Desnivel medio 100m. Perros prohibidos.

LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

 Vue imprenable  Stationnement

 Idée balade facile



Lac des Gloriettes
et Cirque d'Estaubé

MÉTÉO MONTAGNE

Mountain weather // Méteo montaña

FR Répondeur téléphonique de Météo France pour le département des Hautes-Pyrénées : 0 899 71 02 65 (numéro surtaxé) et www.meteofrance.com

EN Météo France phone line for the Département of Hautes-Pyrénées: 0 899 71 02 65 (premium rate number) and www.meteofrance.com.

ES Contestador automático de Météo France para el departamento de los Altos Pirineos: +33 (0)899 71 02 65 (número especial) y www.meteofrance.com.

STATIONNEMENT & ACCÈS À GAVARNIE ET TROUMOUSE

Parking and access to Gavarnie and Troumouse // Estacionamiento y acceso a Gavarnie y Troumouse

FR La commune de Gavarnie-Gèdre (400 habitants au total) accueille près d'un million de visiteurs à l'année. Les parkings payants de Gavarnie et le péage pour l'accès à Troumouse permettent d'entretenir et d'améliorer l'accueil dans les villages, à votre service !

EN The municipality of Gavarnie-Gèdre (total population 400) welcomes nearly a million visitors every year. The parking charges in Gavarnie and the tolls for access to Troumouse help to maintain and improve the facilities in the villages, for your benefit.

ES El municipio de Gavarnie-Gèdre (400 habitantes en total) acoge cerca de un millón de visitantes al año. Los parkings de pago de Gavarnie y el peaje para el acceso a Troumouse permiten preservar y mejorar la acogida en los pueblos, ¡a vuestro servicio!

BELVÉDÈRES ORIGINAUX

Le Pic des Tentes

The Pic des Tentes // El Pic des Tentes

FR Le Pic des Tentes offre un panorama époustouflant sur la Brèche de Roland et le Taillon. Accessible facilement en 20 min de marche depuis le Col des Tentes. Profitez également du sentier d'interprétation quasiment plat qui mène au Port de Boucharo, à la frontière espagnole.

Accès au col des Tentes : Longer les parkings à l'entrée du village de Gavarnie puis suivre la route D128 en direction de la station de ski (11 km du village au Col des Tentes).

EN The Pic des Tentes offers a stunning panorama over the Brèche de Roland and the Taillon. It is easily reached by a 20 minute walk from the Col des Tentes pass. Also follow the almost flat interpretive trail leading to the Port de Boucharo pass on the Spanish border.
To reach the Col des Tentes: Drive past the car parks at the entrance to the village of Gavarnie, then follow the D128 road towards the ski station (11 km from the village to the Col des Tentes).

ES El Pic des Tentes ofrece un panorama asombroso sobre la Brecha de Roland y el Taillon. Accesible fácilmente en 20min de marcha desde el Puerto de Tentes. Disfrutad, también, del sendero de interpretación casi llano, que lleva al Puerto de Boucharo, en la frontera española. **Acceso al puerto de Tentes:** Bordoar los parkings a la entrada del pueblo de Gavarnie, después seguir la ruta D128 dirección a la estación de esquí (11km del pueblo al Puerto de Tentes).



Plateau de Saugué

Le Plateau de Saugué

The Plateau de Saugué // La Meseta de Saugué

FR Le Plateau de Saugué offre une vue incroyable sur le Cirque de Gavarnie dans son ensemble. Emprunter la route en direction du "Saussa" et du "Plateau de Saugué" à la sortie de Gèdre et rouler pendant 6 km (route sinueuse) pour atteindre ce plateau à 1600 m d'altitude.

EN The Plateau de Saugué offers an amazing view of the Cirque de Gavarnie in its entirety. Take the road towards "Saussa" and "Plateau de Saugué" on leaving Gèdre and continue for 6 km (winding road) up to the plateau at 1600m.

ES La Meseta de Saugué ofrece una vista increíble sobre el Circo de Gavarnie en su conjunto. Tomar la carretera dirección "Saussa" y la "Meseta de Saugué" a la salida de Gèdre y seguir durante 6km (carretera con curvas) para llegar a la meseta, a 1.600m de altitud.

ACTIVITÉS SPORTIVES

BALADES & RANDONNÉES

Walks and trails //
Paseos y excursiones

Sentiers d'interprétation

FR Ces itinéraires courts et faciles permettront à toute la famille de découvrir le patrimoine naturel et culturel local, grâce à des panneaux informatifs disposés le long du sentier : «Le sentier des moulins à eau de Gèdre», «Le Sentier Ramond» et le «Tour du lac des Gloriettes». Vous en trouverez également à Troumouse, Saugué, Ossoue et Gavarnie.

Carte des randonnées

Vous trouverez en vente pour 1€ dans nos Offices de Tourisme de Gèdre et de Gavarnie, une carte des randonnées avec descriptifs, temps de parcours et niveaux de difficulté présentant 16 idées de balades et randonnées en vallée de Gavarnie-Gèdre. La carte sans les descriptifs est téléchargeable gratuitement sur www.gavarnie.com

Interpretive paths

EN These short, easy routes give the whole family the opportunity to discover the local natural and cultural heritage from the information panels set along the path: «Le sentier des moulins à eau de Gèdre» [Gèdre watermill path], «Le Sentier Ramond» [Ramond path] and «Tour du lac des Gloriettes» [Gloriettes Lake circular]. More are to be found at Troumouse, Saugué, Ossoue and Gavarnie.

Trail map

On sale at 1€ at our Tourist Offices in Gèdre and Gavarnie is a trail map with descriptions, times to complete and levels of difficulty, showing 16 suggested walks and hikes in the Gavarnie-Gèdre valley. The map without the descriptions can be downloaded free at www.gavarnie.com

Senderos de interpretación

ES Estos itinerarios, cortos y fáciles, permitirán a toda la familia descubrir el patrimonio natural y cultural local, gracias a los paneles informativos dispuestos a lo largo del sendero: «Sendero de los molinos de agua de Gèdre», «Sendero Ramond» y el «Tour del lago de Gloriettes». También los encontraréis en Troumouse, Saugué, Ossoue y Gavarnie.

Mapa de excursiones

Encontréis a la venta por 1€, en nuestras Oficinas de Turismo de Gèdre y de Gavarnie, un mapa de excursiones con descripciones, tiempo de recorrido y nivel de dificultad, presentando 16 ideas de paseo y excursión en el valle de Gavarnie-Gèdre. El mapa sin descripciones se puede descargar gratuitamente desde www.gavarnie.com

VIA FERRATA

FR La via ferrata est un parcours combinant les plaisirs de la randonnée à ceux de l'escalade, le long de parois verticales rocheuses équipées d'un câble (qui assure la sécurité) et de pièces métalliques scellées dans la roche. **Via Ferrata de Coumély**: située à 3 km avant Gavarnie, niveau TD, 180 m de dénivelé, 400 m de longueur, durée 3 heures environ. Topo disponible gratuitement dans les Offices de Tourisme de Gèdre et Gavarnie et téléchargeable sur gavarnie.com

EN The Via Ferrata is a route that combines the pleasures of hiking with those of climbing, along sheer rock walls equipped with a cable (for safety) and metal parts embedded in the rock. **Via Ferrata de Coumély**: located 3km before Gavarnie, level VD, 180 m elevation, 400 m long, duration about 3 hours. A plan of the Via is available free from Gèdre and Gavarnie Tourist Offices or to download at gavarnie.com

ES La vía ferrata es un recorrido que combina los placeres de la excursión con los de la escalada, a lo largo de paredes rocosas verticales, equipadas con un cable (para la seguridad) y piezas metálicas enganchadas a la roca. **Via Ferrata de Coumély**: situada a 3km antes de Gavarnie, nivel TD, 180m de desnivel, 400m de longitud, duración de unas 3 horas. Topo guía de la vía disponible gratuitamente en las Oficinas de Turismo de Gèdre y Gavarnie y para descargar en gavarnie.com

Bureau des guides : +33 (0)6 83 31 08 16
Alain Maystre : +33 (0)6 32 73 68 90

*Les accompagnateurs
et guides en montagne*

ACCOMPAGNATEURS EN MONTAGNE

Mountain guides //
Acompañantes de montaña

Yvan Brun : + 33 (0) 6 85 09 80 44
info@yvan-gavarnie.com - www.yvan-gavarnie.com

GUIDES DE HAUTE-MONTAGNE

Mountain guides // Guías de Alta Montaña

Alain Maystre : +33 (0)6 32 73 68 90
alainmaystre@free.fr - www.guide-gavarnie.fr

Le Bureau des Guides :
+33 (0)6 83 31 08 16
jeandenis.prisse@free.fr



Plateau du Pailha



Via Ferrata de Coumély



Brèche de Roland



Le Vignemale - 3298 m

CANYONING

Canyoning // Barranquismo

FR Le canyoning est un sport en eaux vives qui consiste à progresser dans le lit d'un cours d'eau par une succession de sauts et de toboggans. Il se pratique avec un équipement adapté et encadré par des professionnels de la montagne. Pour les pratiquants autonomes, EDF a mis en place un numéro d'informations pour connaître le niveau d'eau : + 33 (0)5 62 92 46 13.

EN Canyoning is a sport in rapids which involves moving along the bed of a watercourse by a series of jumps and slides. Participants must use suitable equipment and be accompanied by mountain experts. For independent participants, EDF has set up an information line for information on the water level: + 33 (0)5 62 92 46 13.

ES El barranquismo es un deporte en aguas vivas que consiste en progresar por un curso de agua, en una sucesión de saltos y toboganes. Se practica con equipamiento adaptado y preparado por profesionales de montaña. Para practicantes autónomos, EDF ha puesto a disposición un número de información para conocer el nivel del agua: + 33 (0)5 62 92 46 13.

Bureau des guides : +33 (0)6 83 31 08 16

ESCALADE

Climbing // Escalada

FR Grimpeurs confirmés et débutants, plusieurs sites d'escalade s'offrent à vous, en accès libre ou encadré par un professionnel.

Rocher de Prat : sur la route de Héas, 14 voies équipées, allant du 3+ au 6a+, hauteur 20 m. Topo disponible gratuitement dans les Offices de Tourisme de Gèdre et Gavarnie et téléchargeable sur gavarnie.com. Pour les autres sites, consultez les topos en vente à l'office de tourisme de Gèdre et dans les commerces ou contactez les guides de haute-montagne.

EN Various climbing sites are available for both experienced and novice climbers, with free access or guided by an expert. **Rocher de Prat**: in direction of Héas, 14 equipped routes from 3+ to 6a+, height 20m. A map is available free from Gèdre and Gavarnie Tourist Offices or to download at gavarnie.com. For the other sites, consult the maps on sale at Gèdre Tourist Office and in the shops or contact the mountain guides.

ES Escaladores expertos y principiantes, tenéis varios lugares de escalada, de libre acceso o dirigidos por un profesional. **Rocher de Prat**: en la ruta de Héas, 14 vías equipadas, yendo de 3+ a 6a+, altura 20m. Topo guía disponible gratuitamente en las Oficinas de Turismo de Gèdre y Gavarnie y para descargar en gavarnie.com. Para otros lugares, consultad las topo guías en venta, en la oficina de turismo de Gèdre y en tiendas o contactad las guías de alta montaña.



Balades à dos d'ânes et de chevaux

Horse and donkey rides //
Paseos a lomo de asnos y caballos

FR Les ânes et les chevaux de Gavarnie, une véritable tradition ! Des vacances de Pâques à la Toussaint, deux loueurs de montures vous attendent dans le cœur du village de Gavarnie. Au-delà de la traditionnelle balade au cœur du cirque de Gavarnie, n'hésitez pas à les contacter, ils pourront vous initier aux joies de l'équitation en montagne et vous faire découvrir de nouveaux paysages !

EN The Gavarnie donkeys and horses are a real tradition. From the Easter holidays to All Saints, two locals who hire out mounts await you in the centre of Gavarnie village. Be sure to contact them if you aspire to go further than the traditional ride to the heart of the Cirque de Gavarnie and they can initiate you into the delights of mountain riding and enable you to discover new landscapes.

ES Los asnos y caballos de Gavarnie, ¡una auténtica tradición! En las vacaciones de Pascua y Todos los Santos, dos alquileres de monturas os esperan en el corazón del pueblo de Gavarnie. Más allá del tradicional paseo al corazón del circo de Gavarnie, no dudéis en contactar con ellos, os podrán iniciar en la equitación de montaña y haceros descubrir ¡nuevos paisajes!

CLUB VIGNEMALE

Club Vignemale // Club Vignemale

FR Accompagnateur équestre diplômé.
Agrément n° 3144. Bombes fournies.

EN Qualified riding instructor.
Licence no. 3144. Riding hats provided.

ES Acompañante ecuestre diplomado.
Autorización n°3144. Cascos prestados.

Christian Soulere : + 33 (0) 6 89 22 96 65
www.cheval-gavarnie.com - cheval.gavarnie@orange.fr

ASSOCIATION DES LOUEURS DE MONTURES

Horse, pony and donkey hires //
Asociación de alquiladores de monturas

TARIFS

2 h Monture / Mont / Montura	25 €
3 h Monture / Mont / Montura	35 €

FR Casques fournis sur demande. Se rendre directement sur place de 9 h à 17 h sans réservation. Réservations pour les groupes au + 33 (0) 6 87 11 95 86.

EN Helmets provided upon request. Mounts can be hired on site from 9 am to 5 pm without a booking. For group bookings, call + 33 (0) 6 87 11 95 86.

ES Casco suministrado a petición. Dirigirse directamente al lugar de 9 h a 17 h sin reservar. Reservas para los grupos, llamar al + 33 (0) 6 87 11 95 86.

Chevaux au Plateau des Espaguettes



PÊCHE Fishing // Pesca

FR Des lacs de montagne au célèbre Gave de Pau en passant par les petits torrents sauvages et capricieux, notre territoire vous offre une multitude de possibilités pour pratiquer votre passion au cœur d'une nature préservée. Pour pêcher en milieu naturel, une carte de pêche est obligatoire. **En vente à l'office de tourisme de Gavarnie-Gèdre.**

EN From the mountain lakes to the famous Gave de Pau river, via wild and unpredictable small torrents, our region offers you a multitude of opportunities to indulge your passion in the heart of a nature reserve. You must have a fishing licence to fish in a natural environment. **On sale in the tourist office of Gavarnie-Gèdre**

ES De los lagos de montaña al célebre Torrente de Pau, pasando por los pequeños torrentes salvajes y caprichosos, nuestro territorio os ofrece una multitud de posibilidades para practicar vuestra pasión, en el corazón de una naturaleza preservada. Para pescar en el medio natural, es obligatorio un carnet de pesca. **En venta en la oficina de turismo de Gavarnie-Gèdre.**



Cyclistes sur la route de Troumouse

VTT Mountain biking // BTT

FR La vallée de Gavarnie-Gèdre compte deux circuits VTT, faisant partie intégrante de l'espace VTT-FFC des Vallées des Gaves (circuits "Boucle d'Ayrüès" et "Granges de Bué"). Topo en vente à l'office de tourisme de Gèdre.

EN The Gavarnie-Gèdre valley has two mountain biking circuits which are an integral part of the VTT-FFC area of the Gaves Valleys ("Boucle d'Ayrüès" and "Granges de Bué" circuits). Map on sale at Gèdre Tourist Office.

ES El valle de Gavarnie-Gèdre cuenta con dos circuitos BTT, formando parte integrante del espacio BTT-FFC de los Valles de Gaves (circuitos "Boucle d'Ayrüès" y "Granges de Bué"). Topo guía en venta en la oficina de turismo de Gèdre.

VÉLO DE ROUTE

Road biking // Bici de carreras

FR Le Col des Tentes (2208 m) et le Cirque de Troumouse (2100 m) sont deux objectifs incontournables des férus de vélo. *La pratique du vélo est strictement interdite dans la zone-cœur du Parc National, en dehors des routes ouvertes à la circulation routière.*

EN The Col des Tentes (2208 m) and Cirque de Troumouse (2100 m) are two unmissable destinations for cycling enthusiasts. *Cycling is strictly prohibited in the core area of the Parc National, except on roads open to vehicle traffic.*

ES El Puerto de Tentes (2.208m) y el Circo de Troumouse (2.100m) son dos objetivos ineludibles para los apasionados de la bici. *La práctica de la bici está estrictamente prohibida en la zona del corazón del Parque Nacional, fuera de las carreteras abiertas a la circulación.*

Altamonta : <http://www.pyrenees-cydo.com>



BASE DE LOISIRS

PISCINE Swimming pool // Piscina

FR À Gèdre, deux bassins extérieurs chauffés et exposés plein sud. Toboggans, aire de pique-nique. Ouverture : juillet-août tous les jours de 12 h 30 à 18 h 00.

EN At Gèdre, two heated outdoor pools facing directly south. Water slides, picnic area. Open: July-August daily 12:30 to 18h00.

ES En Gèdre, dos balsas climatizadas exteriores orientadas al sur. Toboganes, área de picnic. Apertura: julio-agosto todos los días 12h30 a 18h00.

Contact : +33 (0)5 62 92 49 61

TARIFS - PISCINE

Adultes / Adults / Adultos	3,50 €
Enfants de 6 à 11 ans Children aged 6 to 11 / Niños de 6 a 11 años	2,50 €
Pass 6 entrées adultes Pass for 6 adult swims / Pase 6 entradas adultos	15 €
Pass 6 entrées enfants Pass for 6 child swims / Pase 6 entradas niños	12 €

PATINOIRE Ice rink // Patinaje

FR Patinoire couverte avec glace naturelle à Gèdre. Ouverture : juillet-août tous les jours de 12 h 30 à 18 h.

EN Indoor ice rink with natural ice at Gèdre. Open: July-August daily from 12:30 to 18:00.

ES Pista de hielo cubierta, con hielo natural, en Gèdre. Apertura: julio-agosto todos los días 12h30 a 18h00.

Contact : +33 (0)5 62 92 49 61

TARIFS - PATINOIRE

Adultes / Adults / Adultos	7 €
Étudiants / Student / Estudiantes	6 €
Enfants (6-17 ans) Child (6-17 years) / Niños (6-17 años)	5 €
Enfants (- de 6 ans) Child under the age of 6 / Niños menores de seis años	2 €
Prêt du casque gratuit. Free loan of helmet / Préstamo de casco, gratuito	

TENNIS Tennis // Tenis

FR Court de tennis, village de Gèdre. Accès gratuit.

EN Tennis court, Gèdre village. Admission free.

ES Pista de tenis, pueblo de Gèdre. Acceso gratuito.



Bob-luge

BOB-LUGE

Bobsleigh-luge // Bob-luge

FR À Gèdre, venez dévaler la piste de luge synthétique et ses 700 m de descente. Ouverture : juillet-août tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

EN At Gèdre, then come along and hurtle down the artificial toboggan run and its 700 m drop. Open: July-August daily 10:00 to 12:00 and 14:00 to 19:00.

ES En Gèdre, venid a descender por la pista de trineo sintético y sus 700m de descenso. Apertura: julio-agosto todos los días de 10h a 12h y de 14h a 19h.

Contact : +33 (0)5 62 92 48 54

TARIFS - BOB-LUGE

1 tour / 1 ride / 1 vuelta	3,60 €
5 tours / 5 rides / 5 vueltas	16 €
10 tours / 10 rides / 10 vueltas	28 €

SALLE D'ESCALADE

Climbing gym // Sala de escalada

FR À Gèdre, nombreuses voies adaptées à tous niveaux. Pas d'encadrement sur place ni de location de matériel (location à Gavarnie). Accès en totale autonomie pour grimpeurs expérimentés maîtrisant les techniques d'assurage et les manipulations de corde et ayant leur propre équipement. Initiation avec un guide (encadrement et matériel compris) sur réservation. **Ouverture** : du lundi au samedi 9 h-12 h / 14 h-18 h. Ouvert le dimanche pendant les vacances. Nocturnes le mardi jusqu'à 21 h.

EN At Gèdre, many routes suitable for all levels. No support by a sports instructor on site and no rent of equipment (rent to Gavarnie). Access in total autonomy for experimented climbers mastering the techniques of climbing and the manipulations of rope and having their own equipment. Initiation with a guide (supervision and included equipment) on reservation. Opening: from Monday to Saturday 9h-12h / 14h-18h. Open Sunday during the holidays. Night-on Tuesday until 21 hours.

ES En Gèdre, numerosas vías adaptadas a todo nivel. Ningún marco en el sitio ni de alquiler de material (alquiler en Gavarnie). Acceso en autonomía total para trepadores experimentados que controlan a las técnicas de asegura y las manipulaciones de cuerda y tienen su propio equipo. Iniciación con un guía (marco y material comprendido) sobre reserva. Apertura: de lunes a sábado 9h-12h / 14h-18h. Abierto el domingo durante vacaciones. Nocturnos el martes hasta las 21h.

Contact : +33 (0)5 62 92 35 25



TARIFS - SALLE D'ESCALADE

Adultes / Adults / Adultos	6 €
Enfants de 6 à 11 ans Children aged 6 to 11 - Niños de 6 a 11 años	2,50 €
Étudiants et adolescents (12-17 ans) Students / Estudiantes	3,50 €
Carte 10 entrées (non nominative, valable 1 an) Pass 10 entries (any user, valid one year) Bono 10 entradas (no nominativo, válido por 1 año)	40 €
Abonnement annuel Annual subscription / Abono anual	150 €

VISITES CULTURELLES

MOULINS DE GÈDRE-DESSUS

The mills of Gèdre-Dessus // Molinos de Gèdre-Dessus

FR Garants d'une authenticité rurale et montagnarde, ils sont à découvrir au hameau de Gèdre-Dessus, à Moule Dera, sur le gave de Campbieilh. Au nombre de cinq, ils appartiennent à différentes familles du village. Ils étaient encore utilisés dans les années 70. À découvrir en accès libre par un sentier d'interprétation au départ de Gèdre ou visites guidées sur réservation.

EN These symbols of an authentic rural and mountain lifestyle can be found in the hamlet of Gèdre-Dessus, at Moule Dera on the Gave de Campbieilh river. The five mills belong to different families in the village and remained in use up until the 1970s. Booking required for guided tours.

ES Depositarios de una autenticidad rural y montañesa, se pueden descubrir en la aldea de Gèdre-Dessus, en Moule Dera, en el torrente de Campbieilh. Son un total de cinco molinos pertenecientes a diferentes familias del pueblo. En la década de los 70 todavía eran utilizados. Visitas guiadas previa reserva.

Visite guidée gratuite (minimum 2 pers.):
+ 33 (0)5 62 92 35 25

Moulins à eau

JARDIN BOTANIQUE

Botanic garden // Jardín botánico

FR Au centre du village de Gavarnie, découvrez un espace dédié à plus de 500 plantes vivaces rustiques. Coin pique-nique et table d'orientation offrant une vue exceptionnelle sur le Cirque de Gavarnie. Possibilité d'observer et de pêcher la truite ou le vairon dans le « Laquet du Vignemale », reconstitution d'un petit lac de haute montagne.

EN In the center of Gavarnie, discover a space dedicated to more than 500 rustic perennials. Picnics place and indicator viewpoint offering an exceptional view on the Cirque de Gavarnie. Possibility of observing and fishing for the trout or for the minnow in «Laquet du Vignemale», reconstruction of a small lake of high mountain.

ES En el centro de Gavarnie, descubra un espacio dedicado a más de 500 plantas vivaces rústicas. Esquina de picnic y mesa de orientación ofrecen una vista excepcional sobre el Circo de Gavarnie. Posibilidad de observar y de pescar la trucha o el gobio en el «Laquet du Vignemale», reconstitución de un pequeño lago de alta montaña.



Contact : +33 (0)6 12 55 04 37

TARIFS - JARDIN BOTANIQUE

Adultes / Adults / Adultos	2,50€
Enfants Children / Niños	Gratuit / Free / Gratuito

LA CENTRALE HYDROÉLECTRIQUE DE PRAGNÈRES

Pragnères hydroelectric plant // La central hidroeléctrica de Pragnères

FR Construite dans les années 1950, c'est l'une des plus importantes usines pour la production hydroélectrique de la chaîne des Pyrénées.

Visite guidée gratuite (min. 2 pers., durée 1 h) : en juillet-août, visites sans réservation du lundi au vendredi de 9 h à 18 h (départ toutes les heures). De septembre à juin, visites uniquement sur réservation du lundi au vendredi de 14 h à 18 h au +33 (0)7 85 36 89 09.

EN Built in the 1950s, it is one of the most important factories for the hydroelectric production of the Pyrenees chain. Free guided tour : in July-August, visits without reservation from Monday to Friday from 9 am till 6 pm (departure every hour). From September till June, visit only on reservation from Monday to Friday from 2 pm till 6 pm in +33 (0)7 85 36 89 09.

ES Construida en los años 1950, es una de las fábricas más importantes para la producción hidroeléctrica de la cadena de los Pirineos. Visita guiada gratuita : en julio-agosto, visitas sin reserva de lunes a viernes de las 9 a las 18 horas (salida cada hora). De septiembre a junio, únicamente visita sobre reserva de lunes a viernes de las 2 a las 6 de la tarde al +33 (0)7 85 36 89 09.



Chapelle d'Héas

CHAPELLE DE HÉAS

Chapelle de Héas // La capilla de Héas

FR Emplie d'histoires et de légendes, elle se trouve au cœur culturel du patrimoine mondial. Ouverte tous les jours, en accès libre, du 1^{er} mai au 1^{er} novembre, elle abrite tous les dimanches à 11 h une messe montagnarde. Chaque année, le 15 août et le 15 septembre, pèlerinage de la vallée de Barèges à Gavarnie.

EN Packed with stories and legends, is at the very heart of the world's cultural heritage. Free access every day from 1st May to 1st November, with a mountain mass every Sunday at 11 am. Each year, the 15th August and the 15th September, a pilgrimage to Gavarnie takes place from the valley of Barèges.

ES Repleta de historias y de leyendas, se encuentra en el corazón cultural del patrimonio mundial. Abierta todos los días, en acceso libre, del 1 de mayo al 1 de noviembre, en ella se celebra todos los domingos a las 11h una mesa montañesa. Cada año, el 15 de agosto y el 15 de septiembre, peregrinación al valle de Barèges en Gavarnie.

«millaris, PORTE DES CIRQUES»

Centre d'interprétation et de découverte de Gavarnie-Gèdre

FR À Gèdre découvrez le Pays des Cirques autour de différents thèmes : les paysages mythiques, la géologie, l'importance de l'eau, l'agriculture et le pastoralisme, le classement au Patrimoine Mondial de l'Unesco. C'est un parcours ludique, interactif et culturel adapté à tous.

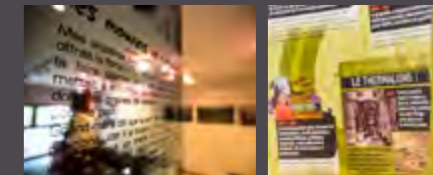
EN In Gèdre discover the Country of Cirques around various themes: the mythical landscapes, the geology, the importance of the water, the farming and the pastoralism, the ranking for the UNESCO world heritage. It is a playful, interactive and cultural course adapted to all.

ES En Gèdre descubra el País de los Circos alrededor de diferentes temas: los paisajes míticos, la geología, la importancia del agua, la agricultura y el pastoralismo, la clasificación del Patrimonio Mundial de Unesco. Es un trayecto lúdico, interactivo y cultural adaptado a todos.

VISITE GRATUITE

Possibilité de louer un audioguide : adultes : 3 € ; enfants (6 à 12 ans) : 2 € ; groupes 2 € (sur réservation). Ouvert toute l'année du lundi au samedi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Infos au +33 (0)5 62 92 35 25
millaris@gavarnie.com



ÉGLISE DE GAVARNIE ET CIMETIÈRE DES PYRÉNÉISTES

Gavarnie church and Pyreneist Cemetery // Iglesia de Gavarnie y Cementerio de los Pirenistas

FR L'église Notre-Dame du Bon Port fut érigée par les moines de Saint-Jean de Jérusalem au 12^e siècle. L'église actuelle date essentiellement du début du 19^e, avec quelques vestiges du 14^e. Elle se trouve sur l'un des itinéraires menant à St-Jacques de Compostelle et de ce fait est classée au Patrimoine Mondial des Chemins de Saint-Jacques de Compostelle.

Retrouvez les dates des messes et l'actualité de la paroisse sur www.paroisse-pays-toy.fr

Une partie du "Cimetière des Pyrénéistes" de l'église de Gavarnie regroupe les tombes de plusieurs grands pyrénéistes : les guides de la famille Passet (dont Célestin Passet), François Bernart-Salles, Georges Ledormeur, Georges Adagas, Ludovic Gaurier, Jean Arlaud...

EN Notre-Dame du Bon Port church was built by the monks of the order of St. John of Jerusalem in the 12th century. The present church dates mainly from the beginning of the 19th century, with a few survivals from the 14th. It is situated on one of the pilgrimage routes to Santiago de Compostela and is classified in the Routes of Santiago de Compostela World Heritage Site.

Find the dates of the masses and the parish news at www.paroisse-pays-toy.fr

Part of the "Cimetière des Pyrénéistes" at Gavarnie church contains the graves of several important Pyreneists: the guides from the Passet family (including Célestin Passet), François Bernart-Salles, Georges Ledormeur, Georges Adagas, Ludovic Gaurier, Jean Arlaud...

ES La iglesia Notre-Dame du Bon Port fue erigida por los monjes de Saint-Jean de Jérusalem en el siglo XII. La iglesia actual data, esencialmente, de principios del siglo XIX, con algunos vestigios del siglo XIV. Se encuentra en uno de los itinerarios del Camino de Santiago y, por ello, está clasificada en el Patrimonio Mundial de los Caminos de Santiago.

Encontrad los datos de las misas y la actualidad de la parroquia en www.paroisse-pays-toy.fr

Una parte del «Cementerio de los Pirenistas» de la iglesia de Gavarnie reagrupa las tumbas de varios grandes "pirenistas": los guías de la familia Passet (Célestin Passet), François Bernart-Salles, Georges Ledormeur, Georges Adagas, Ludovic Gaurier, Jean Arlaud...



MAISON DU PARC NATIONAL DES PYRÉNÉES

National Park visitor Centre // Casa del Parque Nacional

FR Située au cœur de Gavarnie et ouverte toute l'année, elle joue un rôle essentiel d'accueil, d'information et de sensibilisation. Projections de films régulières sur la faune et la flore animées par un garde moniteur et suivies d'un débat. Exposition permanente sur le Pyrénéisme et nombreuses expositions temporaires tout au long de l'année. Documentation riche sur la faune et la flore locale à votre disposition. Entrée libre.

EN Located in the centre of Gavarnie and open all year round, it plays an essential part in welcoming, informing and raising awareness. There are regular film showings on the flora and fauna, hosted by a park ranger and followed by a discussion. Permanent exhibition on Pyreneism and many temporary exhibitions throughout the year. A wealth of documentation on the local flora and fauna is available. Admission free.

ES Situada en el corazón de Gavarnie y abierta todo el año, juega un rol esencial de recepción, información y sensibilización. Proyecciones regulares de films sobre la fauna y la flora, animados por un guardia monitor, seguidos de un debate. Exposición permanente sobre el "Pirenismo" y numerosas exposiciones temporales durante todo el año. Documentación rica sobre la fauna y la flora local, a vuestra disposición. Entrada libre

Contact : +33 (0)5 62 92 42 48



STATUE DE NOTRE-DAME DES NEIGES

Statue of Notre-Dame des Neiges // Estatua de Nuestra-Dama

Au-dessus de Gavarnie, placée sur un piton rocheux à 1 519 m d'altitude, la statue veille sur la vie des montagnards depuis 1927. Elle est l'œuvre du sculpteur tarbais Michelet et a été transportée par 50 volontaires de Gavarnie. Superbe belvédère sur la vallée et l'occasion d'une balade facile en famille.

EN Overhanging Gavarnie from a rocky outcrop at an altitude of 1,519 m, the statue has watched over the mountain villagers since 1927. It is the work of sculptor "tarbais" Michelet and was carried from Gavarnie by 50 volunteers. Magnificent point of view on the valley. Easy family stroll.

ES Dominando Gavarnie desde un pitón rocoso a 1.519 m de altitud, la estatua vela por la vida de los montañeses desde 1927. Es la obra del escultor tarbés Michelet y fue transportada por 50 voluntarios de Gavarnie. Belvedere soberbio sobre el valle. Paseo familiar fácil.

FESTIVAL DE GAVARNIE

Gavarnie Festival // Festival de Gavarnie

FR Ce festival grand public, spectacle théâtral, chorégraphique et musical à ciel ouvert, s'engage, chaque été depuis 1985, à rendre accessibles à tous des œuvres aux titres célèbres telles que la « Divine Comédie », « Faust » ou encore « La Flûte Enchantée ». Les spectacles ont pour point commun l'utilisation d'une partie du Cirque de Gavarnie et la mise en avant du visuel avec l'intervention de chevaux, de jeux de lumières incroyables et de différentes disciplines artistiques.

Édition 2016 : «Merlin, l'enchanteur», tous les soirs à 21 h du mardi 26 juillet au dimanche 7 août 2016.

EN Every summer since 1985 this public festival - an open-air performance of theatre, dance and music - has aimed to provide access for everyone to works with familiar titles such as the

«Divine Comedy», «Faust» and «The Magic Flute». Common to all these performances is use of part of the Cirque de Gavarnie and highlighting of the visual, with appearances by horses, incredible lighting effects and different artistic disciplines.

2016 theme: «Merlin the Wizard», every evening at 21:00 from Tuesday 26 July to Sunday 7 August 2016.

ES Este festival dirigido al gran público, espectáculo teatral, coreográfico y musical al aire libre, se compromete, cada verano desde 1.985, a dar acceso a todos a las obras célebres tales como de «La Divina Comedia», «Fausto» o, también, «La Flauta Mágica». Los espectáculos tienen en común la utilización de una parte del Circo de Gavarnie y la puesta en escena visual, con la intervención de caballos, juegos de luces increíbles y de diferentes disciplinas artísticas.

Edición 2016: «Merlin, el encantador», todas las noches a las 21h del martes 26 de julio al domingo 7 de agosto de 2016.

Église et cimetière des Pyrénéistes



LES HÉBERGEMENTS

Simplifiez-vous la vie!

Let's make things simple! //
¡No os compliquéis la vida!

Offres, disponibilités...

Availability... // Regalos... Disponibilidad...

**RETROUVER TOUS
NOS HÉBERGEMENTS
SUR NOTRE SITE:**

All types of accommodation in Gavarnie at our web site //
Contacto de alojamientos de la estación, en nuestro sitio:

www.gavarnie.com

**DÉCOUVREZ LES HÔTELIERS
EN PORTRAITS SUR :**

Discover all the local hotels //
Descubrid los establecimientos mostrados en:
www.hotelspyrenees-paystoy.fr

LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

-  Équipements bébé
Equipment for babies // Equipamiento para bebé
-  TV dans chambre
TV in your bedroom // TV en la habitación
-  Internet, WiFi
Internet, WiFi // Internet, WiFi
-  Bar
Bar // Bar
-  Animaux admis
Allowed animals // Animales admitidos
-  Espace forme
Fitness Area // Espacio en forma
-  Parking
Parking // Parking
-  Chèques vacances
Holiday Cheques // Cheques vacaciones
-  Carte bancaire
Credit / bank card // tarjeta bancaria
-  Équipements handicapés
Equipped for people with disabilities // Equipamientos para minusválidos

Hôtels // Hotels // Hoteles

- GAVARNIE -

LES CÎMES**



Le village

Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 13
www.lesasterides.com - les-asterides.lescimes@wanadoo.fr



Capacité: 74 personnes

10 chambres avec bain / WC, 9 chambres douche / WC -
Salle de réunion.

Ouvert du 1^{er} mai au 30 septembre.

Chambre double	62 à 68€
Chambre triple	73 à 81€
Chambre quadruple	80 à 90€
Chambre familiale	91 à 98€
Petit déjeuner	7,50 à 9,50€

Position GPS: Latitude 42.73089 - Longitude -0.009103

- GAVARNIE -

COMPOSTELLE HÔTEL**



Rue de l'Église

Tél. : +33 (0) 5 62 92 49 43
www.compostellehotel.com - compostelle@gavarnie.com



Capacité: 30 personnes

10 chambres avec bain / WC, 3 chambres avec douche / WC,
1 chambre avec douche - Téléphone dans chambre -
Salon TV - Radio-Coffre de réception - Accueil de nuit -
Bureau de change - Tous types de réservations.

Ouvert du 1^{er} janvier au 30 septembre.

Chambre 1 pers.	43 à 55€
Chambre 2 pers.	48 à 60€
Petit déjeuner	7,50€/pers
Demi-pension	52,50 à 58,50€/pers

Position GPS: Latitude 42,7326316 - Longitude -0,0103104

- GAVARNIE -

LE MARBORÉ**



Village

Tél. : +33 (0) 5 62 92 40 40 - Fax : +33 (0) 5 62 92 40 30
www.lemarbore.com - contacts@lemarbore.com



Capacité: 52 personnes

21 chambres avec douches et WC - sèche-cheveux -
Téléphone dans chambre - Salon TV - Cheminée - Coffre -
Soirées et animation sur demande - Salle de réunion - Restaurant -
Jeux de société - Billard, baby-foot et table de ping-pong -
Espace de remise en forme: spa et fitness gratuits, hammam
payant - Restauration pour les groupes le midi.

Ouvert du 1^{er} mai au 30 octobre.

Chambres 2 pers. (Petit déjeuner inclus)	89 à 100€
Chambres 3 pers. (Petit déjeuner inclus)	129 à 140€
Demi-pension single	95€/pers.
Demi-pension double	75€/pers.
Supplément single	20€/pers.

Position GPS: Latitude : 42.7334329 - Longitude : -0.0091413

- GAVARNIE -

LE TAILLON**



Village

Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 20
www.hoteltailon.com - hotel-le-tailon@wanadoo.fr



Capacité: 37 personnes

19 chambres avec douche/WC - TV / téléphone dans chambre, sèche-cheveux - Salon TV - Bar-restaurant - Cheminée - Billard.

Ouvert du 3 avril au 30 octobre.

Chambre 2 pers. (petit-déjeuner inclus)	86 à 90€
Chambre 1 pers. (petit-déjeuner inclus)	60€
Demi-pension single	74€/pers.
Demi-pension double	64€/pers.

Position GPS: Latitude 42.731753 - Longitude -0.0091413

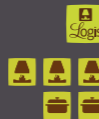
- GÈDRE -

LA BRÈCHE DE ROLAND***



Village

Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 54
Fax: +33 (0) 5 62 92 46 05
www.pyrenees-hotel-breche.com
hotel-la-breche@gavarnie.com



Capacité: 53 personnes

25 chambres avec douche/WC - Chambre TV à LED - Téléphone dans chambre - Sèche-cheveux - Ascenseur - Salon TV - Bibliothèque - Cheminée - Point Internet - WIFI gratuit - Coffre réception - Sauna - Restaurant.

Ouvert du 25 décembre au 15 avril
et du 1^{er} mai au 25 octobre.

SUIVANT SAISON

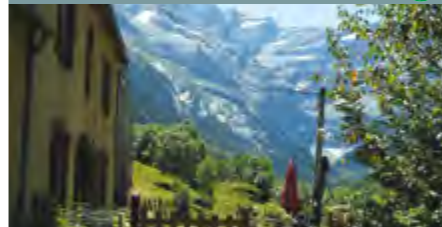
Chambre double	108€ à 185€/pers.
Supplément single	35€/pers.
Petit déjeuner	11€/pers.
Demi-pension	85€ à 122€/pers.

Position GPS: Latitude 42,7865 - Longitude 0,0206



- GAVARNIE -

CHEZ SANYOU



Chambres et table d'hôtes

Chalet le Vignemale, à l'entrée du village
Tél. : +33 (0) 5 62 45 37 75
+33(0) 6 85 49 87 22
jeanmitajan@orange.fr - www.location-gavarnie.com



4 chambres de 2 à 3 personnes avec douche/WC - Coin lecture - Sèche-cheveux - Equipements bébé.

Ouvert toute l'année.

Chambre 1 pers. (Petit déjeuner inclus)	62€
Chambre 2 pers. (Petit déjeuner inclus)	72€
Chambre 3 pers. (Petit déjeuner inclus)	82€
Chambre 4 pers. (Petit déjeuner inclus)	92€
Repas (d'octobre à mai)	20€/pers.

Position GPS: Latitude 42,7370417 - Longitude -0,0089272

- GAVARNIE -

LE PTIT TOY ???



Chambres et table d'hôtes

Le village
Tél. : +33 (0) 5 62 92 40 43
leptittoy.blogspot.com - leptittoy@aol.com



2 chambres avec douche/WC - Sèche-cheveux - Équipements bébé - Salon TV - Cheminée - WIFI et TV dans chambre - Terrasse - Parking privé.

Ouvert toute l'année.

Chambre 2 pers. (petit déjeuner compris)	68€
Demi-pension (chambre 2 pers)	54€/pers.
Chambre 1 pers. (petit déjeuner compris)	59€
Demi-pension 1 pers.	79€/pers.

Position GPS: Latitude 42,731509 - Longitude -0,010128

- GÈDRE -

CHEZ MIMI ET NICO



Chambres et table d'hôtes

Quartier du barrage, à l'entrée du village
Tél. : +33 (0) 5 62 41 42 90
chezmimietnico@orange.fr
www.location-chambres-gavarnie-gedre.com



4 chambres de 1 à 3 personnes avec douche/WC - Sèche cheveux - Salon - Cheminée - Coin lecture - Terrasse et jardin - Local ski vélo - Wifi - Parking - Équipements bébé.

Ouvert du 1^{er} février au 30 octobre.

Chambre 1 pers. (Petit déjeuner inclus)	55€
Chambre 2 pers. (Petit déjeuner inclus)	65€
Chambre 3 pers. (Petit déjeuner inclus)	75€
Chambre 4 pers. (Petit déjeuner inclus)	85€
Table d'hôtes/repas	20€/pers.

Position GPS: Latitude 42,786403 - Longitude 0,019136



Chambres d'hôtes // Guest houses // B&B

- GÈDRE -

LE CAMPBIEILH



Chambre d'hôtes

Face à l'église
Tél. : +33 (0) 5 62 92 23 67 - +33 (0) 6 83 71 63 04
haurine.laurent0856@orange.fr - www.lecampbieilh.fr



2 chambres de 2 à 4 pers. avec un lit double - 1 lit superposé
douche /lavabo / WC dans chambre - Équipement bébé -
Jeux de société - Bibliothèque - WIFI dans les chambres -
TV au bar - Terrasse et jardin - Restauration sur place

**Ouvert toute l'année. Fermé pour les vacances
de la Toussaint.**

Chambre 1 pers. (Petit déjeuner inclus)	58,50€
Chambre 2 pers. (Petit déjeuner inclus)	65€
Chambre 3 pers. (Petit déjeuner inclus)	76,50€
Chambre 4 pers. (Petit déjeuner inclus)	90€
Week-end ou 2 nuits 2 pers.	130€
Repas	20€/pers.

Position GPS : Latitude 42,786181 - Longitude 0,0201970

- GÈDRE -

AUBERGE DE LA MUNIA



Chambre d'hôtes

Hameau de Héas (1500 m), à 8 km du village de Gèdre.
Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 39 - +33 (0) 7 82 38 42 61
www.aubergedelamunia.com
aubergedelamunia.lecairn@gmail.com



4 chambres de 2 à 4 pers. avec douche lavabo
et WC Cheminée - Terrasse - Aire de jeux.
Restauration sur place.

Ouvert du 1^{er} avril au 20 octobre.

Chambre 2 pers. (Petit déjeuner inclus)	66€
Demi-pension	51€/pers.
Pension complète	65€/pers.

Position GPS : Latitude 42,731509 - Longitude -0,010128



Chambres à louer // Rooms for rent // Habitaciones en alquiler

- GAVARNIE -

MAISON FERNANDES



Village

Tél. : +33 (0) 5 62 92 47 41



5 chambres de 1 à 3 pers - Lavabo et bidet dans chambre,
douches et WC communs à l'étage -
Jardin avec vue sur le massif de Gavarnie.

Ouvert toute l'année.

Chambre 1 pers.	30€
Chambre 2 pers.	40€
Chambre 3 pers.	50€
Petit déjeuner	5€/pers.

Position GPS : Latitude 42,737411 - Longitude -0,013234

- GAVARNIE -

LA CHAUMIÈRE



Route du Cirque

Tél. : +33 (0) 6 37 51 14 23 - amgarcie@gmail.com
http://lachaumiere.gavarnie.free.fr



À l'étage, 1 chambre double avec douche et lavabo -
1 chambre triple avec douche et lavabo sur palier -
WC commun au rez-de-chaussée.

Ouvert du 1^{er} janvier au 30 septembre.

Chambre 1 pers. (Petit déjeuner inclus)	43€
Chambre 2 pers. (Petit déjeuner inclus)	58€
Chambre 3 pers. (Petit déjeuner inclus)	71€
Repas (midi seulement)	10€

Position GPS : Latitude 42,726780 - Longitude 0,007271

- GAVARNIE -

LES ASTÉRIDES**



Village

Tél. : + 33 (0) 5 62 92 48 13
Fax : + 33 (0) 5 62 92 40 55 - www.lesasterides.com
les-asterides.lescimes@wanadoo.fr



Capacité: 74 places

Restauration - Chambre de 2 à 6 personnes avec bain ou douche, lavabo et WC dans les chambres - 2 salles d'activités dont une avec TV et lecteur DVD - Agréé Jeunesse et Sports et Éducation Nationale.

Ouvert toute l'année.

Demi-pension	à partir de 40€ / pers.
Pension complète	à partir de 44€ / pers.

- GÈDRE -

LE DESMAN



Village

Tél. : + 33 (0) 5 62 92 40 34 - Fax : +33 (0) 5 57 81 49 01
www.valt.com - gedre@valt.com



Accueil groupe uniquement (mini 15 personnes)

Capacité: 64 places

Restauration - Chambres de 4 à 6 personnes avec douche, lavabo et WC dans les chambres - TV et DVD dans la salle commune avec cheminée - Agréé Jeunesse et Sports et Éducation Nationale.

Ouvert toute l'année.

Demi-pension	28€ à 35€ / pers.
Pension complète	34€ à 42€ / pers.

Pour 2 jours ou plus, accueil groupes scolaires, associations, collectivités, ALSH, groupes d'amis et séjours vacances, nous consulter.

- GAVARNIE -

LA GRANGE DE HOLLE



Club Alpin Français

Route de Boucharo, à 1,5 km du village de Gavarnie
Tél. : + 33 (0) 5 62 92 48 77
www.chaletlagrangedeholle.ffcam.fr
chaletlagrangedeholle@gmail.com



Capacité: 62 places - Restauration

Chambres de 1 à 12 personnes (dortoirs) - Sanitaires communs à chaque étage - Jardin - Jeux de société - Cheminée - Salle de réunion - Accès handicapés - Agrément Jeunesse et sports.

Ouvert jusqu'au 31 octobre.

Nuitée	15,50€
Demi-pension	37,70€
Pension complète	46,70€
Petit-déjeuner	6€

Tarifs spéciaux pour les membres de Fédération Française des Clubs Alpins et de Montagne (FFCAM), nous contacter.

Position GPS : Latitude 42,739318 - Longitude -0,022442

- GAVARNIE -

OXYGÈNE



Gîte d'étape et de groupe

Village
Tél. : + 33 (0) 5 62 92 48 23
www.gite-gavarnie.com - http://webcam-gavarnie.com
contact@gite-gavarnie.com



Capacité: 57 places

Situé à proximité des commerces - Chambres de 4 à 9 pers - Avec douche / WC - Salon TV - Salle de réunion - Possibilité de gestion libre - Restauration - Agrément jeunesse et sports et éducation nationale en cours.

Ouvert du 1^{er} avril au 31 octobre.

Nuitée + petit déjeuner	22€
Demi-pension	32€ à 36€
Pension complète	44€ à 48€
Panier pique-nique	8€

Position GPS : Latitude 42,7322534 - Longitude 0,0099509

- GAVARNIE -

LE GYPAÈTE



Gîte de groupe

Village
Tél. : + 33 (0) 5 62 92 40 61
http://legypaete.pagesperso-orange.fr
puyo.olivier@wanadoo.fr



Capacité: 45 places - Restauration

Chambres de 4 à 6 pers. avec douche et wc dans chaque chambre - Salle détente avec coin cheminée - Bibliothèque - Terrasse - Jeux de société - Salle de réunion

Ouvert toute l'année sauf aux vacances de la Toussaint.

Nuitée	15€ / pers.
Demi-pension (-de 10 ans : 32 €)	36€ / pers.
Pension complète	45€ / pers.
Petit déjeuner	6€ / pers.
Panier pique-nique	9€ / pers.

Position GPS : Latitude 42,7364457 - Longitude 0,08662462

- GÈDRE -

L'ESCAPADE



Gîte d'étape et de séjour

Hameau d'Ayruës (1 200 m), à 3 km du village de Gèdre.
Tél. : + 33 (0) 5 62 92 49 37 ou + 33 (0) 6 87 84 06 25
www.gite-escapade.com - h.lasserre@wanadoo.fr



Capacité: 26 places - Gestion libre - Restauration

5 chambres de 3 à 8 pers. - Chambres avec douche / lavabo / wc indépendants - Sanitaires collectifs - Cheminée Salon - Accès wifi gratuit à la demande - Lave-linge Jardin - Salon de Jardin - Jeux de société - Agréé Jeunesse et Sports.

Ouvert toute l'année.
(Octobre et Novembre : seulement les groupes minimum 2 nuits).

Nuitée	15,50€ à 20€
Nuitée + petit-déjeuner	25€
Demi-pension	37€ à 45€
Pension complète	46€ à 54€
Panier repas	9€

Position GPS : Latitude 42,793133 - Longitude -0,012617

- GÈDRE -

LE SAUGUÉ



Plateau de Saugué (1 610 m),
à 7 km du village de Gèdre.

Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 73 / +33 (0) 6 79 31 31 31
www.gite-gavarnie-pyrenees.com
francoise.cuel@orange.fr



Capacité: 25 places

Gestion libre - Restauration traditionnelle - 2 dortoirs de 8 et 13 personnes - Sanitaires communs (wc/douches) - 3 chambres de 2, 4 et 5 personnes - Cheminée - Salon de jardin - Terrasse avec vue imprenable sur le Cirque de Gavarnie.

Ouvert de mai à octobre.

Nuitée	18€ à 22€/pers.
Demi-pension	36€ à 40€
Pension complète	44€ à 48€
Petit-déjeuner	7€ à 9€/pers.

Position GPS: Latitude 42,770999 - Longitude 0,0085550

- GÈDRE -

AUBERGE LE MAILLET



Plateau du Maillet (1 800 m),
à 12 km du village de Gèdre,
sur la route du Cirque de Troumouse.

Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 97



Capacité: 33 places

Dortoir 33 places - Sanitaires à côté du bâtiment -
Cheminée - Terrasse.

Ouvert de mai à octobre.

Tarifs non communiqués

Position GPS: Latitude 42,7364457 - Longitude 0,08662462

- GÈDRE -

LA YOURTE D'HÉAS



Hameau de Héas (1 500 m), à 8 km du village de Gèdre.

Tél./Fax: +33 (0) 5 62 92 48 39 -
+33 (0) 7 82 38 42 61
aubergedelamunia.com -
aubergedelamunia.lecairn@gmail.com



1 yourte pour 2 à 4 personnes à proximité de l'aire naturelle
de camping « Le Cairn » - Chauffage (poêle à bois) - Sanitaires
du camping à proximité - Restauration sur place.

Ouvert du 1^{er} juin au 30 septembre.

Nuitée + petit-déjeuner	30€/pers.
Enfant (- de 12 ans)	20€/pers.

Position GPS: Latitude 42,750766 - Longitude 0,087448

- GÈDRE -

TIPIS INDIENS



Hameau du Saussa (1 300 m),
à 2,5 km du village de Gèdre.

Tél. : +33 (0) 6 15 41 33 29
www.tipis-indiens.com -
contact@tipis-indiens.com



4 tipis (4/5 pers.) avec 2 lits doubles + canapé convertible -
Cuisine et sanitaires dans une grange aménagée*** -
Salon TV - Wifi - Cheminée Jardin - Barbecue -
Salon de Jardin / Tipi - Aire de jeux.

Ouvert du 1^{er} juin au 30 septembre.

Semaine	400€ à 590€
Nuitée (base 4 pers. maxi)	95€

Position GPS: Latitude 42,7770526 - Longitude 0,00883518

- GÈDRE -

LES TOY'S ROULOTTES



Hameau du Saussa (1 120 m),
à 1,5 km du village de Gèdre.

Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 92 ou +33 (0) 6 77 19 96 82
http://www.locations-vacances-gavarnie-gedre.com
millet.christiane@wanadoo.fr



2 roulottes pour 4 pers. avec 1 lit double et 2 lits en 90 ou
1 banquette-lit 2 places - Salle d'eau avec douche à hydrojets
et wc - Kitchenette équipée - Lave-linge collectif -
Terrasse et salon de jardin - Bain nordique et jacuzzi.

1 roulotte 2 places avec 1 lit double - salle de bain -
WC - Kitchenette équipée - Lave-linge collectif.

Ouvert toute l'année.

Semaine (électricité en plus)	290€ à 450€
2 nuits (base 2 pers.)	170€
Bain nordique avec jacuzzi	40€

Position GPS: Latitude 42,7822598 - Longitude 0,01578211

- GÈDRE -

CABANE MARTAGON



Hameau du Saussa (1 120 m),
à 1,5 km du village de Gèdre.

Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 92
ou +33 (0) 6 77 19 96 82
www.locations-vacances-gavarnie-gedre.com
millet.rosalie@wanadoo.fr



Hutte en bois en forme d'igloo pour 2 personnes
à proximité de l'aire naturelle de camping « Les Tilleuls » :
nécessaire pour cuisiner : frigo, micro-ondes, vaisselle, électricité,
chauffage, sanitaires du camping, lave-linge collectif, terrasse,
salon de jardin, barbecue, bain nordique.

Ouvert d'avril à octobre.

Semaine (électricité en plus)	200€ à 300€
Week-end (2 nuits)	75€ à 90€
Nuitée (base 2 pers.)	40€ à 50€
Bain nordique avec jacuzzi	40€

Position GPS: Latitude 42,7820803 - Longitude 0,01509826

- GAVARNIE -

LE PAIN DE SUCRE**



Quartier Courret (3 km avant le village)

Tél./Fax : +33 (0) 5 62 92 47 55 - +33 (0) 6 75 30 64 22
www.camping-gavarnie.com - camping-gavarnie@wanadoo.fr



54 places - Restaurant - Boulangerie toute l'année - Bar - Sanitaires en cabines (chauffés l'hiver) - Snack - Salon TV Cheminée - Terrasse - Vente de glace à rafraîchir - Lave-linge - Sèche-linge - Jeux de société - Aire de jeux - Accès handicapés.

Ouvert du 1^{er} juin au 30 septembre.

CAMPING

Adulte	3,90€ à 4,80€/jour
Enfant (-7ans)	1,95€ à 2,40€/jour
Emplacement tente/ camping-car/caravane	4,10€ à 5€/jour
Électricité (2 à 10 amp)	2€ à 6,70€/jour

CHALETs ET MOBIL-HOMES

Chalet Mobile bois	280€ à 550€/semaine ou 45€/jour
Mobil-home	215€ à 495€/semaine ou 40€/jour
Animaux	1,90€ à 2,30€/jour

Position GPS: Latitude 42,7603071 - Longitude 0,0019521

- GAVARNIE -

LA BERGERIE

AIRE NATURELLE DE CAMPING



Chemin du Cirque

Tél. : + 33 (0) 5 62 92 48 41 ou + 33 (0) 7 78 39 22 76
www.camping-gavarnie-labergerie.com
camping.la.bergerie@wanadoo.fr



25 places - Sanitaires communs - Lave-linge - Sèche-linge - Dépôt de pain et glace. **Réservations conseillées du 1^{er} juillet au 20 août.**

Ouvert du 6 juin au 25 septembre.

Adulte	4€/nuît
Enfant (8 à 11 ans)	2,20€/nuît
Enfant (4 à 7 ans)	2€/nuît

TENTE

Petite (2 places)	3,70€/nuît
Moyenne (3 places)	4,20€/nuît
Grande (4 places et plus)	4,50€/nuît

Caravane	5€/nuît
Voiture	3,50€/nuît
Moto	2,80€/nuît
Forfait camping-car + 2 pers.	15€/nuît
Douche	1€/jeton

Position GPS: Latitude 42,7280213 - Longitude 0,0075316

- GÈDRE -

LE MOUSCA**



À l'entrée du village

Tél. : + 33 (0) 5 62 92 47 53
www.camping-le-mousca.com - pierrefedacou@wanadoo.fr



48 places - Sanitaires communs - Dépôt de glace - Lave-linge - Location Mobile-home (été/hiver) - Accès handicapés.

Ouvert du 1^{er} juillet au 31 août.

CAMPING

Adulte	4,20€/jour
Enfant	2,10€/jour
Emplacement tente/camping- car/caravane	4,40€/jour
Électricité (2 à 6 amp)	1,85€ à 3,80€/jour

MOBIL-HOMES

2 nuits pour 4 pers.	110€
2 personnes	250€/semaine
3-4 personnes	310€/semaine
5-6 personnes	380€/semaine

Animaux *Gratuit*

Position GPS: Latitude 42,7924814 - Longitude 0,01742641

- GÈDRE -

LES TILLEULS

AIRE NATURELLE DE CAMPING



Hameau du Saussa (1,5 km du village)

Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 92 ou +33 (0) 6 77 92 57 87
www.locations-vacances-gavarnie-gedre.com
millet.rosalie@wanadoo.fr



25 places - Sanitaires communs - Lave-linge - Dépôt de glace - Table de ping-pong - Aire de jeux.

Ouvert du 15 avril au 15 octobre.

Adulte	4,50€/jour
Enfant (-8 ans)	2,50€/jour
Animaux	1,50€/jour
Caravane / camping-car	6,50€/jour
	4€/jour
Tente igloo	
Tente familiale	6€/jour
Voiture	3,50€/jour
Moto	2,60€/jour
Électricité (4 à 10 amp)	2,50€ à 3€

Position GPS: Latitude 42,7820803 - Longitude 0,01509826

- GÈDRE -

LE BELLEVUE

AIRE NATURELLE DE CAMPING



Hameau du Saussa (1,5 km du village)

Tél./Fax : + 33 (0) 5 62 92 48 40
+ 33 (0) 6 77 36 74 41
www.bellevuegedre.com -
denise.labit@wanadoo.fr



25 places - Sanitaires communs - Dépôt de glace - Lave-linge - Aire de jeux.

Ouvert du 1^{er} mai au 30 septembre.

Adulte	3,60€/jour
Enfant	2,20€/jour
Camping-car	4€/jour
Tente	2,60€/jour
Voiture	2,60€/jour
Moto	2€/jour
Caravane	2,60€/jour
Électricité 3 ampères	2,50€
6 ampères	4€
Location caravane 1 à 2 pers	200€/semaine
2 à 4 pers	250€/semaine

Position GPS: Latitude 42,7829330 - Longitude 0,01451610

Campings Campsites Campings

- GÈDRE -

LE CAIRN

AIRE NATURELLE DE CAMPING



Hameau de Héas (1 500 m), à 8 km du village de Gèdre.

Tél./Fax : + 33 (0) 5 62 92 48 39 -
+33 (0) 7 82 38 42 61
aubergedelamunia.com -
aubergedelamunia.lecairn@gmail.com



5 places - Sanitaires commun - Dépôt de glace - Restauration sur place.

Ouvert du 1^{er} juin au 30 septembre.

Adulte	6€/jour
Enfant	4€/jour

Position GPS: Latitude 42,750766 - Longitude 0,087448

LES REFUGES

Ouverts à tous, les refuges ne sont pas des hôtels mais des hébergements aux conditions de séjour plus rustiques (dortoirs, sanitaires communs...). Quelques règles de vie commune s'imposent (respect des autres, des horaires et du silence, rangement, propreté...) pour vivre une expérience unique et retrouver le goût des choses simples !

Pensez à réserver vos nuitées suffisamment à l'avance, directement auprès des gardiens.

Remember to book your night in refuge sufficiently in advance, directly from the guards. Recuerde que debe reservar su noche en el refugio con antelación, directamente de los guardias.

En fonction de la saison (enneigement tardif) et d'un itinéraire parfois technique, l'accès à certains refuges de montagne peut s'avérer difficile pour des personnes non initiées à la montagne. Avant toute sortie, renseignez-vous auprès de l'Office de Tourisme ou des gardiens de refuge sur les conditions d'accès.

Refuge de Tuquerouye



Refuges // Mountain refuges // Refugios de montaña

REFUGE DES ESPUGUETTES

Cirque de Gavarnie / Vallée d'Estaubé

Tél. : +33 (0)5 62 92 40 63 -
<http://refuge-des-espuguettes.blogspot.fr/>

54 places - 2 027m

Accès : Depuis le Village de Gavarnie : env. 2 h -
 Depuis le lac des Gloriettes : env. 4 h 30.

Période d'ouverture : du 1^{er} juin au 2 octobre.

Réservation : de début juin à mi-septembre par téléphone uniquement, le reste de l'année par téléphone ou par mail.

REFUGE DE LA BRECHE DE ROLAND (OU DES SARRADETS)

Secteur Cirque de Gavarnie / Brèche de Roland

Tél. : +33 (0)6 83 38 13 24 -
<http://refugebrechederoland.ffcam.fr>

57 places - 2 587 m

Accès : Depuis le village de Gavarnie, départ de l'église, via le plateau de la Bellevue : env. 5 h - Depuis le Village de Gavarnie via l'Echelle des Sarradets : env. 5 h - Depuis le Col des Tentes : env. 2 h.

Période d'ouverture : gardé de fin mai à fin septembre et les week-ends d'octobre selon conditions météo.

Réservation : par téléphone uniquement.

REFUGE DE BAYSSELLANCE

Massif du Vignemale

Tél. : +33 (0)9 74 77 66 52
 +33 (0)6 88 29 89 60 (en période de non-gardiennage).
<http://refugebayssellance.ffcam.fr>

58 places - 2 651 m

Accès : Depuis le Village de Gavarnie via le GR10 : env. 6 h - Depuis le barrage d'Ossoue : env. 2 h 30 - Depuis le lac de Gaube (secteur Cauterets) via le GR10 : env. 6 h 45.

Période d'ouverture : de début mai à fin septembre (selon conditions d'enneigement).

Réservation : Individuels ou groupes < 9 personnes : par le site web uniquement (onglet réservation) - A partir de 9 personnes, par téléphone.

REFUGE DE GORIZ

Espagne - secteur Mont-Perdu / Ordesa

Tél. : +34 974 34 12 01 -
<http://www.goriz.es>

72 places - 2 200 m

Accès : Depuis le col des Tentes via la Brèche de Roland : env. 5 h.

Période d'ouverture : gardé toute l'année.

Réservation : entre le 15 mars et le 15 octobre uniquement sur internet avec au moins deux jours d'avance, le reste de l'année par téléphone ou sur le site web.

REFUGE DE TUQUEROUYE

Vallée d'Estaubé / Mont Perdu

11 places - 2 660 m

Accès : Depuis le lac des Gloriettes : env. 4 h.

Non gardé / ouvert toute l'année.



Le Mont Perdu depuis Tuquerouye

SE RESTAURER

RESTAURANTS / BARS- BRASSERIES

LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

-  Restaurant
Restaurant // Restaurante
-  Bar-restaurant
Bar-restaurant // Bar Restaurante
-  Bar-brasserie
Bar-brasserie // Bar-brasserie
-  Bar
Brewery // Cervceria
-  Restauration dans refuge
Restaurant in refuge // Restaurante en el refugio
-  Internet, wifi
Internet, WiFi // Internet, WiFi
-  Snack
Snack // Snack
-  Pizzeria
Pizzeria // Pizzeria

- GAVARNIE -

L'ASSIETTE AU BORD DE L'EAU

Cuisine traditionnelle et régionale française.
Restaurant avec terrasse, situé au bord du gave et qui vous accueille dans une ambiance cosy chalet de montagne.
Tél. : +33 (0)5 62 92 61 87 - +33 (0)6 74 33 61 95

LES CASCADES // @

Cuisine traditionnelle et gastronomique, spécialités régionales et locales : garbure, canard, mouton, truite...
Repas pour groupes, menus, carte.
Tél. : +33 (0)5 62 92 40 17

LA RUADE // @

À l'entrée du village, face à l'Office de Tourisme. Bar avec terrasse. Boissons, coupes glacées, pâtisseries maison, crêpes. Restaurant intérieur chaleureux, habillage bois et cheminée, esprit montagne. Cuisine traditionnelle et spécialités raclettes et fondues.
Tél. : +33 (0)5 62 92 48 49

Restaurants-Bars-Brasseries // Restaurants // Restaurantes

LE MARBORÉ // @

Cuisine régionale et familiale.
Tél. : +33 (0)5 62 92 40 40

LE TAILLON // @

Restauration traditionnelle, snack, bar.
Tél. : +33 (0)5 62 92 48 20

L'HÔTELLERIE DU CIRQUE

Bar, restaurant self-service en plein cœur du Cirque de Gavarnie avec sa terrasse panoramique, accessible en 1 heure de marche depuis le village (fermé le soir).
Tél. : +33 (0)5 62 92 48 02

CLAIRE-MONTAGNE

Décor Chalet de Montagne, salle avec cheminée, terrasse panoramique face au Cirque. Spécialités locales.
Tél. : +33 (0)5 62 92 49 22

LES GLACIERS

Restauration traditionnelle et spécialités locales.
Tél. : +33 (0)5 62 92 47 30

LE P'TIT TOY // @

Restauration traditionnelle, spécialités du pays. Salon et cheminée.
Tél. : +33 (0)5 62 92 40 43

LA CHAUMIÈRE

À la sortie du village, sur le chemin du Cirque et en bordure de gave, la terrasse extérieure plein sud offre une vue imprenable sur le Cirque de Gavarnie. Casse-croûte, crêpes, tartes myrtilles. (Fermé le soir.)
Tél. : +33 (0) 6 37 51 14 23

LA GRANGE DE HOLLE

Refuge du Club Alpin Français, à 1,5 km du village de Gavarnie (accès en voiture) sur la route du Col des Tentes. Lieu calme et reposant. Dans une ancienne bergerie, l'établissement dispose d'une salle-à-manger conviviale, un coin cheminée, une terrasse ensoleillée et de grands espaces autour pour les enfants.
Tél. : +33 (0)5 62 92 48 77

LE BAR'GAS - CAMPING LE PAIN DE SUCRE // @

Pizzas, pâtes et salades, sur place ou à emporter. Bar et terrasse avec vue sur une partie du Cirque de Gavarnie. 3 km avant le village.
Tél. : +33 (0) 5 62 92 47 55 / +33 (0) 6 75 30 64 22

LE PAILHA

Sur le chemin du Cirque de Gavarnie, à 1 km du centre-village. Terrasse panoramique, idéale pour une pause : boissons fraîches ou chaudes, crêpes et pâtisseries à déguster tranquillement face au Cirque. (Fermé le soir.)
Tél. : +33 (0)5 62 92 47 61

- GÈDRE -

LA BRÈCHE DE ROLAND // @

Cet hôtel-restaurant doit son nom à la vue magnifique que lui procure sa terrasse, rare lieu d'où l'on peut voir la fameuse Brèche de Roland. Cuisine savoureuse à base de produits frais du pays. Ouverture du 25 dec au 29 mars et du 11 avril au 30 octobre.
Tél. : +33 (0)5 62 92 48 54

LE CAMPBIEILH // @

À toute heure, dégustez des plats simples conçus avec des produits du terroir (assiettes combinées, salades composées, agneau AOC, garbure aux haricots tarbais...). Service rapide. Salle de restaurant, terrasse et bar, face à l'église.
Tél. : +33 (0)5 62 92 23 67

AUBERGE DE LA MUNIA // @

Situé au hameau de Héas (8 km de Gèdre, sur la route du Cirque de Troumouse). Cuisine traditionnelle à base de produits du terroir. Le midi, carte brasserie. Terrasse exposée plein sud.
Tél. : +33 (0)7 82 38 42 61

Numéros utiles

Useful numbers / Números Útiles

SERVICES PUBLICS

Mairie de Gavarnie	+33 (0) 5 62 92 48 12
Mairie de Gèdre	+33 (0) 5 62 92 48 59
Agence Postale Gavarnie	+33 (0) 5 62 45 37 20
Agence Postale Gèdre	+33 (0) 5 62 92 49 15
Parc National Gavarnie	+33 (0) 5 62 92 42 48
Inforoutes 65	+33 (0) 8 25 82 50 65

EN CAS D'URGENCE

Urgence	112
Gendarmerie	17
CRS Gavarnie	+33 (0) 5 62 92 48 24
Secours en montagne 65	+33 (0) 5 62 92 41 41
PGHM Pierrefitte-Nestalas	+33 (0) 5 62 92 71 82
Pompiers	18
Samu	15

SANTÉ

PHARMACIE de L'Ardiden +33 (0) 5 62 92 80 16
11 r Pont de Luz, 65120 Esquièze Sère

MÉDECINS GÉNÉRALISTES

Cabinet Médical de L'Ardiden +33 (0) 5 62 92 85 61
9 pl Marché, 65120 Luz-Saint-Sauveur

Groupe Médical +33 (0) 5 62 92 80 85
2 av Maoubési, 65120 Luz-Saint-Sauveur

Autres spécialistes ou services médicaux :

À Luz-St-Sauveur : infirmières, kinésithérapeutes, podologues...
Dentistes à Argelès-Gazost.

À LOURDES : 50 KM DE GAVARNIE

Centre hospitalier +33 (0) 5 62 42 42 42

Commerces et Services // Shops and Services // Comercios y Servicio

SANDWICHÉRIE

Sandwichs // Bocadillo

GÈDRE

Sandwicherie
Tél. : +33 (0) 5 62 45 35 14

GAVARNIE

Le Petit Creux
Tél. : +33 (0) 5 62 92 40 40

COMMERCE

Shops // Tiendas

GÈDRE

Au Petit Marché
Tél. : +33 (0) 5 62 45 35 14

GAVARNIE

Alimentation du Cirque
Tél. : +33 (0) 5 62 92 46 08

Boulangerie La Renardière
Tél. : +33 (0) 5 62 92 40 16

Au Petit Gavarnie

Tabac/Presse
Tél. : +33 (0) 5 62 90 48 31

MAGASINS DE SPORT

Sport shops // Tiendas de deporte

GAVARNIE

Altiglis
Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 29

La Cordée
Tél. : +33 (0) 5 62 92 47 61

MAGASINS DE SOUVENIRS

Souvenirs shops // Tiendas de recuerdos

GAVARNIE

L'Edelweiss
Tél. : +33 (0) 5 62 92 40 07

La Boutique du Marboré
Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 06

La Taillerie des Pyrénées
Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 06

La Pierre des Pyrénées
Tél. : +33 (0) 5 62 92 40 02

Le Chalet

Tél. : +33 (0) 5 62 92 48 06

Les Artisans Créateurs
Tél. : +33 (0) 5 62 92 41 32

CAMPING-CAR

Camper-van // Autocaravana

GÈDRE

Aire de stationnement du village, en face de l'office de tourisme (gratuit).

Aire de stationnement de Héas, à 8 km du village de Gèdre (gratuit).

GAVARNIE

Aire de services de Holle, à 1,5 km du village de Gavarnie (payant de mai à octobre).

SERVICES

Services // Servicios

GÈDRE

Wifi gratuit et illimité
(Office de Tourisme)

La Poste : de 9 h à 12 h du lundi au vendredi, agence postale dans les locaux de l'office de tourisme.

GAVARNIE

Wifi gratuit et illimité
(Office de Tourisme)

La Poste : de 9 h à 12 h du lundi au vendredi, agence postale dans les locaux de l'office de tourisme.

Taxi Bruzaud
Tél. : +33 (0) 5 62 92 47 30

Distributeur automatique « La Banque Postale » à Gavarnie, en face des locations de chevaux, sous une arcade en pierre.

AUTRES

Garage automobile
Garage Crépel - Rue principale - 65120 SASSIS
Tél. : 05 62 92 83 58

MARCHÉS DE PAYS EN VALLÉE DES GAVES

Country markets // Mercados regionales

Lundi matin : à Luz-Saint-Sauveur.

Mardi matin : à Argelès-Gazost.

Mercredi matin (de juin à septembre) : à Barèges.

Jeudi matin : à Lourdes.

Vendredi matin : à Cauterets.

Samedi matin : à Pierrefitte-Nestalas et à Lourdes.

Dimanche matin (juillet-août) : à Arrens-Marsous.

AIRES DE PIQUE-NIQUE - AIRES DE JEUX

Picnic areas - Play areas // Áreas de picnic - Áreas de juego

GÈDRE

Près de l'église (aire de jeux + 2 tables).

En face de la brasserie "Le Campbèilh", sous l'église (2 tables).

Lieu-dit "Le Solarium", en bordure de gave, coin agréable et ensoleillé accessible par le parking en face de l'hôtel La Brèche de Roland (2 tables).

GAVARNIE Derrière la Maison du Parc National (aire de jeux).

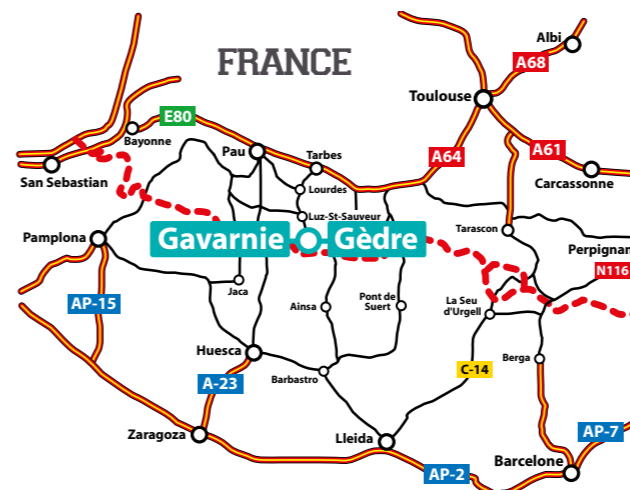
DÉTENTE

Leisure // Descanso

Cinéma - Médiathèque : Maison de la Vallée à Luz-St-Sauveur :
Tél. : +33 (0) 5 62 92 38 38

Thermes : Luzéa à Luz-St-Sauveur :
Tél. : +33 (0) 5 62 92 81 58

Cieléo à Barèges :
Tél. : +33 (0) 5 62 92 68 02



Accès // Access // Acceso

EN AVION BY PLANE // EN AVIÓN

Aéroport International Tarbes-Lourdes-Pyrénées

Tél. : +33 (0) 5 62 32 92 22
Fax : +33 (0) 5 62 32 93 71

www.tlp.aeroport.fr

> À 50 km de Gavarnie-Gèdre

Aéroport Pau-Pyrénées

Tél. : +33 (0) 5 59 33 33 00
Fax : +33 (0) 5 59 33 33 05

www.pau.aeroport.fr

> À 80 km de Gavarnie-Gèdre

EN TRAIN BY TRAIN // EN TREN

Tél. : 3635

www.voyages-sncf.com

Gare la plus proche à Lourdes. Liaisons ferroviaires SNCF directes depuis de nombreuses villes. Liaisons bus SNCF de Lourdes à Luz. Renseignements auprès des Offices de Tourisme.

EN BUS BY BUS // EN AUTOBUS

Tél. : +33 (0) 5 62 92 49 10

www.gavarnie.com

Renseignements auprès des Offices de Tourisme. Liaisons bus entre Lourdes, Luz et Gavarnie.

EN TAXI BY TAXI // EN TAXI

Christian Bruzaud

Tél. : +33 (0) 5 62 92 47 30

Voiture de petite remise. Transport de personnes à la demande.

EN VOITURE BY CAR // EN COCHE

Autoroute A65 Bordeaux-Pau.

Autoroute A64 Toulouse-Irun.

Sorties de Soumoulou, Tarbes-Est ou Tarbes-Ouest suivant le lieu de provenance D921 jusqu'à Gavarnie-Gèdre, via Lourdes.

VILLES	DISTANCES	TEMPS
Lourdes	49 km	0 h 55
Tarbes	70 km	1 h 10
Pau	95 km	1 h 20
Bilbao	355 km	3 h 45
Toulouse	225 km	2 h 35

GAVARNIE-GÈDRE L'HIVER C'EST...



**UNE STATION DE SKI
POUR TOUS**



**DES CIRCUITS RAQUETTES
LIBRES ET BALISÉS**

Mais aussi une patinoire, une salle d'escalade, un centre d'interprétation, des visites culturelles pour découvrir le patrimoine et une multitude d'autres activités...



Office de Tourisme de Gavarnie-Gèdre - 65120 Gèdre
Tél. : 05 62 92 48 05 ou 05 62 92 49 10 • info@gavarnie.com
Horaires d'ouverture : tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.
Fermé le dimanche hors vacances scolaires.



Certaines de nos hôtesses parlent le langage des signes.
Pour connaître leurs disponibilités : info@gavarnie.com

ÉDITÉ PAR L'OFFICE DE TOURISME DE GAVARNIE-GÈDRE - Créa. Kudeta - Crédits photos : Pierre Meyer, HPTÉ/Nedelec, OT de Gavarnie-Gèdre/Fabrice Le Boucher, Étienne-Follet.com, www.photocaniveng.com, Aktraes-Altiservice / Grands Sites / Dominique Viet / Ideis comunicacio / Fotolia / Shutterstock. Droits réservés.
Les informations et tarifs contenus dans cette brochure sont donnés à titre indicatif et n'engagent en rien la responsabilité de l'OT. Habilitation HPTÉ: autorisation N° AU 065980001.

www.gavarnie.com

Retrouvez-nous sur
Facebook Gavarnie,
Instagram #gavarniegedre et Twitter.




Grands Sites
Midi-Pyrénées


Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Pyrénées Mont-Perdu
inscrit sur la liste du
patrimoine mondial en 1997




Pyrénéissime!